

عقد الإيجار TENANCY CONTRACT

إيجاري
EJARI

DATE: 09-03-2017

CONTRACT NO: 64675791 (v. 4)



Owner	ENGINEER'S OFFICE	المالك	المكتب الإيجاري
Owner Number	176079	رقم المالك	
Trade License No		رقم الرخصة التجارية	

Lessor	MERAAS ESTATES L.L.C	مرايس العقارية ش.م.م	المؤجر
License No & Expiry	611443 / 20/05/2017	رقم الرخصة و تاريخ الإنتهاء	جهة إصدار الرخصة التجارية
Tel. No	04-5114500	رقم الهاتف	رقم الفاكس
E-mail	info@meraas.ae	البريد الإلكتروني	صندوق البريد
Address		المركز التجاري	العنوان

Tenant	Emaar Hospitality Group L.L.C	مجموعة إعمار للضيافة ش.م.م	المستأجر
License No & Expiry	586840 / 10-10-2017	رقم الرخصة و تاريخ الإنتهاء	جهة إصدار الرخصة التجارية
Tel. No		رقم الهاتف	رقم الفاكس
E-mail	PRensburg@Armanihotels.com	البريد الإلكتروني	صندوق البريد
Address			العنوان

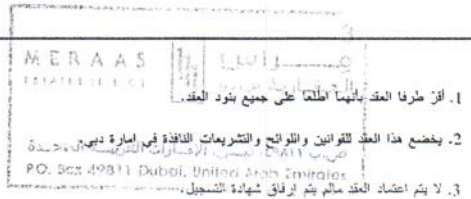
Leased Unit (Building)	MESO 242	إسم المبنى/رقم المبنى
Building Name/No		إسم المبنى/رقم المبنى
Area	Jabal Ali	مساحة البناء (متر مربع)
Land No	527-0	رقم الأرض (دائرة الأراضي والأماك)
DM No	500-0	رقم البلدية
Main Dewa AC No	500993823	رقم حساب هيئة الكهرباء والماء (الرئيسي)
Count of Unit	66	عدد الوحدات
Address		العنوان

TERMS

- Both parties agreed upon at contract details.
- The contract is subject to the laws, regulations and legislation applied in Dubai.
- This contract should not be approved, unless the tenancy certificate is attached.

TENANT SIGNATURE

LESSOR / LAND LORD



عقد الإيجار TENANCY CONTRACT

إيجاري
EJARI

DATE: 09-03-2017

CONTRACT NO: 64675791 (v. 4)



بيانات المدة و بدل الإيجار

Leased period and Amount Detail

Rent Amount	6143558 AED	قيمة الإيجار	Starting Date	01/01/2017	تاريخ البدء
Discount	0 AED	خصم	Ending Date	31/12/2018	تاريخ الانتهاء
Actual Contract Amount	6143558 AED	المبلغ الفعلي للعقد	Security Deposit	110605 AED	التأمين
Payment Count	8	عدد الدفعات	Annual Housing Fees	153589 AED	رسوم السكن السنوية
Annual Rent Amount	3071779 AED				الإيجار السنوي

تفاصيل الوحدات

Units Details

Unit No.(s) / رقم الوحدة	Unit Size / مساحة الوحدة	Unit Usage / الاستخدام	Unit SubType / نوع الوحدة الفرعي	Floor No: / رقم الطابق	Rent Amount / قيمة الإيجار	DEWA (Premise No.) / رقم ديوا (Premise No.)
210	88 (Sq.m)	Residential	1bed room+Hall	2	3071779	500194394, 500194408, 500194416, 500194424, 500194432, 500194440, 500194459, 500194467, 500194475, 500194483, 500194491, 500194505, 500194513, 500194521, 500194530, 500194548, 500194556, 500194564, 500194572, 500194580, 500194599, 500194602, 500194610, 500194629, 500194637, 500194645, 500194653, 500194661, 500194670, 500194033, 500194025, 500194041, 500194050, 500194068, 500194076, 500194084, 500194092, 500194106, 500194114, 500194122, 500194130, 500194149, 500194157, 500194165, 500194173, 500194181, 500194190, 500194203, 500194211, 500194220, 500194238, 500194246, 500194254, 500194262, 500194270, 500194289, 500194297, 500194300, 500194319, 500194327, 500194335, 500194343, 500194351, 500194360, 500194378

TERMS

- Both parties agreed upon all contract details.
- The contract is subject to the laws, regulations and legislation applied in Dubai.
- This contract should not be approved, unless the tenancy certificate is attached.

3
MERAAS ESTATES
1. أن الموقع المذكور في هذا العقد يقع على أرض مملوكة لشركة ميرااس العقارية.
2. يخضع هذا العقد للقوانين واللوائح والتشريعات النافذة في إمارة دبي.
3. لا يتم اعتماد هذا العقد إلا بعد إرفاق شهادة الإيجار (Tenancy Certificate) من دائرة إيجار دبي (Dubai Rental Department).
P.O. Box 502, Dubai, U.A.E.

TENANT SIGNATURE

LESSOR / LAND LORD

عقد الإيجار

TENANCY CONTRACT

إيجاري
EJARI

DATE: 09-03-2017

CONTRACT NO: 64675791 (v. 4)



Payment Detail

بيانات السداد

Payment Type/ نوع الدفعة	Installment Date/ تاريخ الدفعة	Amount/ المبلغ	Cheque No/ رقم الشيك	Bank Name/ اسم البنك
Installment Cheque	1/1/2017	767944.75 AED	111022	Mashreq Bank
Installment Cheque	1/4/2017	767944.75 AED	111023	Mashreq Bank
Installment Cheque	1/7/2017	767944.75 AED	111024	Mashreq Bank
Installment Cheque	1/10/2017	767944.75 AED	111025	Mashreq Bank
Installment Cheque	1/1/2018	767944.75 AED	111026	Mashreq Bank
Installment Cheque	1/4/2018	767944.75 AED	111027	Mashreq Bank
Installment Cheque	1/7/2018	767944.75 AED	111028	Mashreq Bank
Installment Cheque	1/10/2018	767944.75 AED	111029	Mashreq Bank

Facilities

المرافق والخدمات

Terms & Conditions

شروط العقد

Note:

ملاحظة

Terms selected from the standard terms as per the application

شروط يتم اختيارها من الشروط النموذجية الموجودة في البرنامج

Additional Terms & Conditions

الشروط الإضافية

Note:

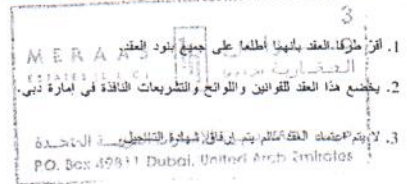
ملاحظة

Terms registered by the user as per the agreement between the two parties

شروط يتم تسجيلها بواسطة المستخدم وحسب الاتفاق بين الطرفين

TERMS

- Both parties agreed upon all contract details.
- The contract is subject to the laws, regulations and legislation applied in Dubai.
- This contract should not be approved, unless the tenancy certificate is attached.



TENANT SIGNATURE

LESSOR / LAND LORD